

V8S3

Orquesta Ciudad de Granada

OCG
22
23



viernes **17** febrero 2023 / **V8**
sábado **18** febrero 2023 / **S3**
Auditorio Manuel de Falla, 19:30 h
Espacio sinfónico

LA TERCERA DE BRAHMS

I

Johannes BRAHMS (1833-1897)

Begräbnisgesang (*Canto fúnebre*), op. 13

11'

Johannes BRAHMS

Nänie, para coro y orquesta, op. 82

14'

Robert SCHUMANN (1810-1856)

Introducción y Allegro appassionato, op. 92

15'

Lento
Allegro

II

Johannes BRAHMS

Sinfonía núm. 3 en Fa mayor, op. 90

36'

Allegro con brio
Andante
Poco allegretto
Allegro

CORO DE LA ORQUESTA CIUDAD DE GRANADA
(Héctor E. Márquez director)
CHRISTIAN ZACHARIAS piano y director

Colabora



CUMBRES ROMÁNTICAS

Un concierto en el que aparecen reunidos los nombres de Schumann y de Brahms no debe extrañar. Fueron amigos y colaboradores y el segundo fue un hombre amigo en el que Clara, la esposa del primero, pudo apoyarse al fallecer su marido. Hay por tanto numerosas razones para reunir en una misma sesión pentagramas de los dos compositores; en un significativo y productivo hermanamiento. En este concierto todo encaja y discurre por ello con una armonía acogedora de evidente impronta romántica.



José Guerrero. *Litoral*. 1979, óleo sobre lienzo, 176 x 126 cm. Colección del Centro José Guerrero, Diputación de Granada.

Johannes Brahms: *Nänie*, op. 82

En 1874 el compositor Hermann Goetz, amigo de Brahms, había puesto en música el poema *Nenie* de Schiller. Cuando en 1880 moría otro amigo, el pintor Anselm Feuerbach, el músico hamburgués recordó las palabras ilustradas por Goetz, que había fallecido a su vez en 1876, y decidió escribir una oda fúnebre sobre ellas. La composición, dedicada a la madre de Feuerbach, fue estrenada el 6 de diciembre de 1881 en Zúrich. Es lógica la preferencia por parte de Brahms del soneto schilleriano, evocador de las *noeniae*, en nuestro idioma nenas, composiciones poéticas que se ejecutaban en las exequias o que cantaban las alabanzas de una persona desaparecida.

La estructura de esta *Nänie* es muy simple, con dos episodios claramente diferenciados. El primero, *Andante* en 6/4 en Re mayor, que se abre con una introducción que incorpora una melopea del oboe, posee un estilo fugado y combina hábilmente lo pastoral y lo polifónico, que proporcionan una suerte de solemnidad muy apropiada a las referencias del poema. La segunda sección, en Fa sostenido, *Più sostenuto* en 4/4, tiene un directo carácter de himno y propone una nueva técnica de encaje del texto en la música, con búsqueda de bellos efectos dramáticos y empleo de figuras corales vecinas a las que dominan el segundo número del *Réquiem alemán*. A partir de *Siehe da weinen die Götter* (*Mira, lloran los dioses*), dejada atrás lo que podría denominarse parte narrativa, el tratamiento es otro y se plantean estudiadas reiteraciones de las palabras.

Brahms no concluyó con el último verso del poema de Schiller –*Puesto que lo ruin descende sin lamento a los infiernos*–, sino con el penúltimo –*Es maravilloso ser objeto de llanto en la boca de los seres amados*–, lo que encajaba mejor con su idea de consolución, con el siempre buscado mensaje de esperanza. En esta bellísima obra se preocupó especialmente de aclarar todas las dudas

que el texto pudiera encerrar e incluyó en el programa de mano del estreno numerosas anotaciones explicativas.

Johannes Brahms, *Begräbnisgesang* (*Canto fúnebre*), op. 13

Después de la juvenil *Ave María*, op. 12 para cuatro voces femeninas y órgano (u orquesta), de 1858, todo suavidad y ternura expresiva, que denota una notable influencia italiana, sorprende la aparición, dos años más tarde, de este *Canto fúnebre*, una marcha luctuosa para cinco voces y vientos (ni flautas ni trompetas, pero sí trombones), un antecedente del *Réquiem* y con un colorido no alejado de ciertas páginas del *Parsifal* de Wagner. Tiene su germen en un coral de Bach.

Robert Schumann: *Introducción y Allegro appassionato*, op. 92

La obra de Schumann, también titulada, *Konzerstück*, se divide, en efecto, en dos partes bien diferenciadas pero ligadas estéticamente y aun temáticamente. En la primera, *Introducción*, escuchamos un alargado y efusivo tema lírico, una sombreada melodía muy típica del compositor, muy inspirado a todo lo largo del año 1849. Empieza así un diálogo emotivo y caluroso, que nunca es un combate. Las dos voces se llevan estupendamente. El teclado encadena rosarios de semicorcheas que sirven de lírico sostén a la exposición de distintos instrumentos orquestales. Poco a poco el tejido, de por sí penumbroso, se va oscureciendo.

La voz solista adquiere su auténtico protagonismo cuando rompe a andar el *Allegro*, encadenado sin solución de continuidad y que ofrece unos motivos nerviosos, tempestuosos, ampliamente románticos, derivados en buena parte de las células iniciales. El piano no deja de cantar y de alimentar el apasionamiento de la pieza. El discurso es cada vez más intenso y presuroso. Hay un permanente toma y daca; preguntas, respuestas,

silencios, ligeras vacilaciones, diálogos. Se escucha de nuevo la melodía de apertura de la obra en la voz de la cuerda. Compases exultantes, en la línea de los tan frecuentes en las Sinfonías del compositor, van enriqueciendo el tejido. Estamos en la vecindad del *Concierto para piano*, donde las repeticiones variadas alimentan y enriquecen la expresión. El piano vuela en busca del cénit expresivo. Sus corcheas y semicorcheas son como aves en persecución de la luz.

El estreno, con Clara al piano y Julius Rietz en el podio, tuvo lugar en Leipzig el 14 de febrero de 1850.

Johannes Brahms: *Sinfonía núm. 3 en Fa mayor*, op. 90

La *Sinfonía* se estrenó en Viena el 2 de diciembre de 1883. Hans Richter, que la dirigió, le adjudicó el calificativo de *Heroica*, en clara correspondencia con su equivalente numérico beethoveniano. Un carácter que solo episódicamente posee en sus movimientos extremos y que encuentra su apogeo en el *Finale*, aunque contrarrestado por la balanceante serenidad de los dos intermedios y por el hecho de que los cuatro concluyen de manera calmada y lírica. Dotada de una instrumentación maravillosa —a despecho de que Dukas la estimara “difusa y sorda”—, plagada de ambigüedades tonales y falsas relaciones, es quizá la sinfonía más perfecta del autor y sin duda la más desconcertante.

El ritmo del comienzo del primer movimiento, *Allegro con brio* en 6/4, fue seguramente sugerido por el del inicio de la *Tercera sinfonía, Renana*, de Schumann. Tres temas fundamentales se suceden y proporcionan inusitados contrastes a la pieza, que trabaja en el desarrollo los ritmos de origen zingaro y emplea graciosos arabescos de las cuerdas. Destaca la ternura popular del segundo motivo en la voz del clarinete. El *Andante*, en 3/4, ABA, es sereno y trabaja asimismo sobre tres ideas básicas: un simple y dulce diseño

balanceante en las maderas, una especie de recitativo en clarinetes y fagotes y una frase de violines y maderas. Un bien elaborado proceso modulador no exento de estatismo da paso a la sección central, que alberga el instante de mayor plenitud sonora.

La frase inicial del exótico *Poco allegretto*, en 3/8, que es enunciada por los cellos, se ha hecho muy famosa. Se encuadra perfectamente en un movimiento escrito en Do menor, de corte ternario —aunque provisto de una sofisticación más conectada con la estructura sonatística—, muy alejado de lo que podría considerarse un *scherzo*. En todo caso conectaría con un movimiento de Mahler, la marcha fúnebre que abre la *Quinta sinfonía* de este autor, por ejemplo. Se sigue aquí manifestando el conflicto mayor-menor,

que ya daba no poco carácter al primer movimiento de la obra. El hipotético trío, protagonizado por inquietantes acordes sincopados de los vientos, da lugar a interesantes modulaciones.

El cuarto movimiento se abre con una misteriosa introducción que crece hasta ser cantada por toda la cuerda. Un coral solemne precede a una enérgica explosión. El segundo tema, en Do mayor y compás ternario, aparece en la trompa reforzada por los cellos y va adquiriendo progresiva robustez hasta romper en un impresionante tutti. La coda es altamente imaginativa. En ella el movimiento pierde su impulso triunfal y concluye pianísimo con el tema de apertura de la obra.

Arturo Reverter

TEXTOS CANTADOS

Johannes BRAHMS

Begräbnisgesang

*Nun lasst uns den Leib begraben,
bei dem wir kein'n Zweifel haben,
er werd am letzten Tag aufstehn,
und unverrücklich herfür gehn.*

*Erd ist er und, von der Erden,
wird auch wieder zu Erd werden,
und von Erden wieder aufstehn,
wenn Gottes Posaun wird gehn.*

*Seine Seel lebt ewig in Gott,
der sie allhier, aus seiner Gnad,
von aller Sund und Missetat
durch seinen Bund gefeget hat.*

*Sein Arbeit, Trübsal und Elend
ist kommen zu ein'm guten End,
er hat getragen Christi Joch,
ist gestorben und lebet noch.*

*Die Seel, die lebt ohn alle Klag,
der Leib schläft bis am letzten Tag,
an welchem ihn Gott verklären
und der Freuden wird gewähren.*

*Hier ist er in Angst gewesen,
dort aber werd er genesen,
in ewiger Freude und Wonne
leuchten wie die schöne Sonne.*

*Nun lassen wir ihn hier schlafen,
und gehn allsamt unsre Strassen,
schicken uns auch mit allem Fleiss,
denn der Tod kommt uns gleicher Weis.*

Canto fúnebre

El cuerpo enterramos,
de donde no dudamos,
el último día resucitará,
e intacto de allí resurgirá.

Tierra es, de la tierra nació,
ahora a la tierra volverá,
y de la tierra resucitará
al sonido de las trompetas del Señor.

Su alma eterna vive en Dios,
que por su gracia,
todo pecado y culpa,
ha redimido con su unión.

Su esfuerzo, miseria y aflicción,
han tenido un buen colofón,
el yugo de Cristo llevó,
murió y vive aún hoy.

Sin lamentos el alma vive,
hasta el último día el cuerpo duerme,
cuando Dios lo transfigurará
y el gozo concederá.

Aquí ha vivido con miedo,
pero allí arriba sanará,
con eterno placer y gozo,
y como el sol brillará.

Ahora dejémoslo dormir,
nuestro viaje debemos seguir,
envíanos buena voluntad,
pues la muerte también nos alcanzará.

Texto: Michael Weisse

Johannes BRAHMS

Nänie, op. 82

Auch das Schöne muß sterben! Das Menschen und Götter bezwinget, Nicht die eherne Brust rührt es des stygischen Zeus. Einmal nur erweichte die Liebe den Schattenbeherrscher, Und an der Schwelle noch, streng, rief er zurück sein Geschenk. Nicht stillt Aphrodite dem schönen Knaben die Wunde, Die in den zierlichen Leib grausam der Eber geritzt. Nicht errettet den göttlichen Held die unsterbliche Mutter, Wann er, am skäischen Tor fallend, sein Schicksal erfüllt. Aber sie steigt aus dem Meer mit allen Töchtern des Nereus, Und die Klage hebt an um den verherrlichten Sohn. Siehe! Da weinen die Götter, es weinen die Göttinnen alle, Daß das Schöne vergeht, daß das Vollkommene stirbt. Auch ein Klaglied zu sein im Mund der Geliebten, ist herrlich; Denn das Gemeine geht klanglos zum Orkus hinab.

Texto: Friedrich von Schiller

¡Incluso la belleza debe morir! Ella que somete a hombres y dioses, no conmueve el duro corazón del infernal Zeus. Sólo una vez el amor conmovió al señor de las sombras, y aún en el umbral, rigurosamente canceló el regalo. Afrodita no cuidó la herida del apuesto joven, dañado por el salvaje verraco en su hermoso cuerpo. Su madre inmortal no salvó al héroe divino cuando, muriendo en la puerta Scea, cumple su destino. Pero ella surge del mar con todas las hijas de Nereo y el lamento por el hijo glorioso se eleva. Mirad, los dioses suspiran, todas las diosas sollozan porque la belleza deba esfumarse y la perfección deba morir. Es maravilloso ser objeto de llanto en la boca de los seres amados, porque lo vulgar descende sin ser cantado al Orco.

CHRISTIAN ZACHARIAS

Con una combinación única de integridad e individualidad, una expresividad lingüística brillante, un profundo entendimiento musical y un instinto artístico seguro, junto con su carismática y atractiva personalidad artística, Christian Zacharias se ha establecido no sólo como un gran pianista y director, sino también como un gran pensador musical. Han sido numerosos los conciertos con las mejores orquestas y directores del mundo, así como múltiples honores y grabaciones lo que caracteriza su prestigiosa carrera internacional. Desde la temporada 2017-2018, Christian Zacharias es asiduo en la programación de la Orquesta y Coro de la Comunidad de Madrid como director invitado, y desde 2020 ocupa el mismo puesto con la Orquesta Sinfónica Do Porto Casa da Música; también es director honorario de la Filarmónica George Enescu en Bucarest.

En general, construye en el repertorio clásico y romántico un importante enfoque musical, como se muestra en los compromisos con la Orquesta de la Ópera de Frankfurt, Orquesta Filarmónica de Montecarlo o la Orquesta della Svizzera Italiana. Zacharias presenta también obras más modernas en sus programas, como composiciones de Schoenberg y Bruckner.

A lo largo de su dilatada carrera, Zacharias mantiene una relación privilegiada con la Orquesta de Cámara de Sant Paul, Orquesta Sinfónica de Gotemburgo, Orquesta Sinfónica de Boston, Orquesta de Cámara de Basilea, Orquesta Sinfónica de Berlín, Konzerthausorchester y Bamberg Symphoniker. Siente una gran cercanía por la ópera y ha dirigido producciones de *La Clemenza de Tito* y *Las bodas de Figaro* de Mozart, así como *La Belle Hélène* de Offenbach. La producción de *Las alegres esposas de Windsor*, de Nicolai, que dirigió en la Opéra Real de Wallonie en Lieja, fue galardonada con el Prix de l'Europe Francophone 2014, concedido por la Association Professionnelle de la Critique Théâtre, Musique et Danse en París.

Desde 1990 también ha producido varias películas: *Domenico Scarlatti en Sevilla*, *Robert Schumann, el poeta habla* (ambos para INA, París), *Zwischen Bühne und Künstlerzimmer* (para WDR-Arte), *De B comme Beethoven a Z comme Zacharias* (para RTS, Suiza) así como la integral de los conciertos de piano de Beethoven, para SSR-arte.

La labor musical de Christian Zacharias ha sido premiada en muchas ocasiones, por ejemplo, con el Midem Classical Award Artist del año 2007, el premio honorífico Officier dans l'Ordre des Arts et des Lettres del Estado francés y un homenaje en Rumanía por sus servicios a la cultura. Además, Christian Zacharias fue nombrado miembro de la Real Academia Sueca de Música en 2016, y en 2017 recibió un doctorado honorario de la Universidad de Gotemburgo.

Numerosas de sus grabaciones internacionalmente aclamadas lo fueron como director principal de la Orquesta de Cámara de Lausana. Destacan las grabaciones de los conciertos completos para piano de Mozart —premiados con el Diapason d'Or, Choc du Monde de la Musique y ECHO Klassik— así como las sinfonías completas de Schumann. Desde 2015, Christian Zacharias es presidente del jurado del Concurso Clara Haskil, y en 2018 fue presidente del jurado del Concurso Geza Anda donde también dirigió el concierto de clausura.

viernes **17** marzo 2023 / **V9**
sábado **18** marzo 2023 / **S4**
Auditorio Manuel de Falla, 19:30 h
Espacio sinfónico

AMÉRICA, AMÉRICA

Leonard BERNSTEIN
Candide, obertura
West Side Story, danzas sinfónicas

Samuel BARBER
Adagio para cuerdas

George GERSHWIN
Rhapsody in Blue

JOVEN ACADEMIA DE LA OCG
(Taller instrumental OCG - Real Academia de Bellas Artes de Granada)
ADAM GOLKA piano
JOSEPH SWENSEN director

Colabora
COVIRAN

viernes **31** marzo 2023 / **V10**
Auditorio Manuel de Falla, 19:30 h
Espacio sinfónico
(programa de intercambio *Orquestas andaluzas*)

CÓRDOBA EN GRANADA

Wolfgang Amadeus MOZART
Sinfonía núm. 6 en Fa mayor, K 43

Anton BRUCKNER
Sinfonía núm. 6 en La mayor, WAB 106

ORQUESTA DE CÓRDOBA
CARLOS DOMÍNGUEZ-NIETO director

PRÓXIMOS CONCIERTOS



ORQUESTA CIUDAD DE GRANADA



Auditorio Manuel de Falla
Paseo de los Mártires s/n
18009 - Granada
958 22 00 22
ocg@orquestaciudadgranada.es
orquestaciudadgranada.es

OCG
22
23

ORQUESTA CIUDAD DE GRANADA
Lucas Macías
director artístico

Josep Pons
director honorífico

Joseph Swensen y Christian Zacharias
principales directores invitados

Concertino
Teimuraz Janikashvili *

Violines primeros
Peter Biely (ayuda de concertino)
Atsuko Neriishi
Annika Berscheid
Julijana Pejic
Óscar Sánchez
Andreas Theinert
Piotr Wegner
Adriana Zarzuela
Natia Bonewalld *

Violines segundos
Sei Morishima (solista)
Joachim Kopyto (ayuda de solista)
Israel de França
Marina García
Clara Pedregosa
Milos Radojicic
Wendy Waggoner
Javier Baltar *

Violas
Hanna Nisonen (solista)
Krasimir Dechev (ayuda de solista)
Luis Barbero
Josias Caetano
Donald Lyons
Markus Czwiertnia *
Javier Morillas *

Violoncellos
Iván Balaguer (solista) *
J. Ignacio Perbech (ayuda de solista)
Ruth Engelbrecht
Philip Melcher
Matthias Stern
Héctor Hervás *

Contrabajos
Frano Kakarigi (solista)
Günter Vogl (ayuda de solista)
Xavier Astor
Stephan Buck

Flautas
Bérengère Michot (solista)
Eva Martínez (ayuda de solista) *

Oboes
Eduardo Martínez (solista)
José A. Masmano (ayuda de solista)

Clarinetes
Carlos Gil (solista)
Israel Matesanz (ayuda de solista)

Fagotes
Santiago Ríos (solista)
Joaquín Osca (ayuda de solista)
Igor Ratinoff (cfg.) *

Trompas
Óscar Sala (solista)
Carlos Casero (ayuda de solista)
Alexander Bosch *
Julia Rueda *

Trompetas
David Pérez (solista) *
Ismael Redondo (ayuda de solista) *

Trombones
Manuel Quesada (solista) *
Celestino Luna (ayuda de solista) *
Stefan Schulz (tbn, bajo) *

Tuba
Alejandro Marco (solista) *

Timbal
Jaume Esteve (solista)

Arpa
Maite G. Donet (solista) *

* invitados

CORO DE LA OCG
Héctor E. Márquez director

Sopranos
M^a Carmen Granados
M^a Jesús Pacheco
Marta Higuera
Mercedes Garrido
Purificación Cano (piano)
Teresa Martínez
M^a Carmen Borrego
Izadora Díaz
Lina García
Julia López
Victoria Díaz
Nicole Kötzner
María Vaquero

Altos
Ada Reyes
Conchita Cortés
Elena López
Isabel Rojas
Judit Devenyi
Mercedes García
Pilar Martín
Machú Gutiérrez
Andrea Ortíz
Carmen Rosalía

Tenores
Cristóbal Sanz
David Leiva
Francisco Moreno
Javier Dereux
José M. Díaz
Mario López
Rafael Palma
Alejandro Otero
Jose Díaz
Carlos Alcalá
Óscar Vegas

Bajos
Adolfo Palomares
Alfonso Dumont
Alfonso Guzmán
Eduardo García
Gerardo Jiménez
Héctor E. Márquez
Ignacio García
Luis Ortega
Luis Pérez
Rodrigo Navarro
Alejandro Calero

Gerencia
Roberto Ugarte
M^a Ángeles Casasbuenas
(secretaría de dirección)

Administración
Maite Carrasco
Jorge Chinchilla

Programación y coordinación artística
Pilar García

Comunicación
Pedro Consuegra
Rafa Simón

Programa educativo
Arantxa Moles

Producción
Juan C. Cantudo
Jesús Hernández
Juande Marfil
Antonio Mateos

CONSORCIO GRANADA PARA LA MÚSICA



Ayuntamiento
de Granada



Avanzamos junt@s



COVIRAN



Colaboración especial



Centro José Guerrero

Edición de la Orquesta Ciudad de Granada (Consortio Granada para la Música) con la colaboración del Centro José Guerrero (Diputación de Granada), que ha cedido las imágenes de las obras de su colección.

Auditorio Manuel de Falla
Asociación Amigos de la OCG
Mecenas OCG 2022/23
Asociación Musical Acorde de la Costa de Granada
Universidad de Granada
Departamento de Historia y Ciencias de la Música UGR
AEOS – Asociación Española de Orquestas Sinfónicas
RNE – Radio Clásica
Azafatas Alhambra
Mudanzas Cañadas

